

# 大漢公報

## The Chinese Times

年子庚次歲 FEBRUARY

日九十月二十

1961

Saturday 年十五國民華中

六期星日四月二

Vancouver 4, B. C. Vol. 22, No. 232 Page 1

Provincial Library

Victoria, B. C.

Oct. 30/61

報費價目表	每月	每季	半年	全年
本埠	三元	八元	十五元	三十元
國內	四元	十二元	二十二元	四十元
國外	五元	十五元	三十元	六十元

THE CHINESE TIMES

PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
PHONE MUtutal 5-8941

PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED

AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
POST OFFICE DEPARTMENT OTTAWA

年壹拾伍任式元紀子孔

年零改登於創者導先之報日文華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

### 各地溫度

多倫多	零下四度
滿地可	零下二度
渥太華	零下二度
溫哥華	零下二度
卡加利	零下二度
愛民頓	零下二度
溫尼辟	零下二度
雷克	零下二度
聖約翰	零下二度
哈利法斯	零下二度
悉尼	零下二度
墨爾本	零下二度
布魯塞爾	零下二度
倫敦	零下二度
巴黎	零下二度
羅馬	零下二度
馬尼拉	零下二度
宿務	零下二度
新加坡	零下二度
香港	零下二度
廣州	零下二度
北京	零下二度
天津	零下二度
上海	零下二度
漢口	零下二度
南京	零下二度
廣州	零下二度
香港	零下二度
澳門	零下二度
台北	零下二度
台中	零下二度
台南	零下二度
高雄	零下二度
基隆	零下二度
新竹	零下二度
嘉義	零下二度
屏東	零下二度
花蓮	零下二度
台東	零下二度
澎湖	零下二度
金門	零下二度
馬祖	零下二度

### 本市天氣

今大雨、明驟雨  
最高溫度 五十  
最低溫度 四十

## 阿合衆國降傘 隊撤退

### 美擬爲之組 混合政府

#### 面臨內戰發生威脅

阿拉伯合衆國降傘隊，已從剛果撤退。美擬爲之組混合政府，面臨內戰發生威脅。阿拉伯合衆國降傘隊，已從剛果撤退。美擬爲之組混合政府，面臨內戰發生威脅。阿拉伯合衆國降傘隊，已從剛果撤退。美擬爲之組混合政府，面臨內戰發生威脅。

## 美擬現在對 剛果危機方法

美擬現在對剛果危機方法。美擬現在對剛果危機方法。美擬現在對剛果危機方法。美擬現在對剛果危機方法。美擬現在對剛果危機方法。

## 奇維省之軍隊 與剛果軍隊衝突

奇維省之軍隊與剛果軍隊衝突。奇維省之軍隊與剛果軍隊衝突。奇維省之軍隊與剛果軍隊衝突。奇維省之軍隊與剛果軍隊衝突。奇維省之軍隊與剛果軍隊衝突。

## 要獲廣大支持 計劃可以實現

要獲廣大支持，計劃可以實現。要獲廣大支持，計劃可以實現。要獲廣大支持，計劃可以實現。要獲廣大支持，計劃可以實現。要獲廣大支持，計劃可以實現。

## 美又計劃施放 探險衛星

美又計劃施放探險衛星。美又計劃施放探險衛星。美又計劃施放探險衛星。美又計劃施放探險衛星。美又計劃施放探險衛星。

## 英首相訪美後 將來如何

英首相訪美後，將來如何。英首相訪美後，將來如何。英首相訪美後，將來如何。英首相訪美後，將來如何。英首相訪美後，將來如何。

## 蘇聯又放 人造衛星

蘇聯又放人造衛星。蘇聯又放人造衛星。蘇聯又放人造衛星。蘇聯又放人造衛星。蘇聯又放人造衛星。

## 國會附近火燒

國會附近火燒。國會附近火燒。國會附近火燒。國會附近火燒。國會附近火燒。

## 麥倫爾大學之學生中 優秀生多來自香港

麥倫爾大學之學生中，優秀生多來自香港。麥倫爾大學之學生中，優秀生多來自香港。麥倫爾大學之學生中，優秀生多來自香港。麥倫爾大學之學生中，優秀生多來自香港。麥倫爾大學之學生中，優秀生多來自香港。

## 一華餐館火燒 廚師受傷斃命

一華餐館火燒，廚師受傷斃命。一華餐館火燒，廚師受傷斃命。一華餐館火燒，廚師受傷斃命。一華餐館火燒，廚師受傷斃命。一華餐館火燒，廚師受傷斃命。

## 首名華女明星 在荷里活逝世

首名華女明星在荷里活逝世。首名華女明星在荷里活逝世。首名華女明星在荷里活逝世。首名華女明星在荷里活逝世。首名華女明星在荷里活逝世。

## 美國務卿 蘇大使往見

美國務卿，蘇大使往見。美國務卿，蘇大使往見。美國務卿，蘇大使往見。美國務卿，蘇大使往見。美國務卿，蘇大使往見。

## 從不肯露姓名電話中 起回失去三萬元之畫

從不肯露姓名電話中，起回失去三萬元之畫。從不肯露姓名電話中，起回失去三萬元之畫。從不肯露姓名電話中，起回失去三萬元之畫。從不肯露姓名電話中，起回失去三萬元之畫。從不肯露姓名電話中，起回失去三萬元之畫。

## 加麥售給中共 秘密舉行原因

加麥售給中共，秘密舉行原因。加麥售給中共，秘密舉行原因。加麥售給中共，秘密舉行原因。加麥售給中共，秘密舉行原因。加麥售給中共，秘密舉行原因。

## 議會房中陳列之銀條 被人偷去現在偵查中

議會房中陳列之銀條，被人偷去現在偵查中。議會房中陳列之銀條，被人偷去現在偵查中。議會房中陳列之銀條，被人偷去現在偵查中。議會房中陳列之銀條，被人偷去現在偵查中。議會房中陳列之銀條，被人偷去現在偵查中。

## 每日油產須要八十萬桶

每日油產須要八十萬桶。每日油產須要八十萬桶。每日油產須要八十萬桶。每日油產須要八十萬桶。每日油產須要八十萬桶。

## 失業問題已達 到危險之階段

失業問題已達，到危險之階段。失業問題已達，到危險之階段。失業問題已達，到危險之階段。失業問題已達，到危險之階段。失業問題已達，到危險之階段。

### 南洋商業銀行

(香港註冊)  
 香港 廣州 汕頭 廈門 銀行  
 經營一切銀行業務  
 特設華僑服務部

華僑存款 — 全國各地大小城市均均可通匯  
 華僑存款 — 安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行辦理下列各種華僑儲蓄存款：  
 華僑定期存款 華僑活期存款  
 華僑定期存款 華僑活期存款  
 華僑定期存款 華僑活期存款

期限	利率	期限	利率
不滿一個月	不計利息	存滿六個月	年息四厘七五
一個月	年息三厘半	存滿九個月	年息五厘
三個月	年息四厘半	存滿一年	年息五厘二五

歡迎存款 竭誠服務 備有簡章 函索即寄  
 本行地址：香港德輔道中一號A  
**Nanyang Commercial Bank Ltd.**  
 1A Des Voeux Road C. HONG KONG  
 電話號碼：0598 或 NANYANGBANK

### 新民生

The Bank Of Nova Scotia  
 Sun Min Sang Co.  
 278 E. Pender St.,  
 Vancouver, 4, B. C.  
 電話 MU 3-4928

Est. 1832

每日所費在兩仙以下。你便能租賃一個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火、盜、賊、劫、騙、之損失。

你更能隨意自便。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然擁有保險箱。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能重補。若然。

何不到你最近的那那斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。那那斯高沙銀行。在雲高沙路有支行三十五間。為你服務。那那斯高沙銀行。雲高沙路支行。在雲高沙路。比近街支行。

園口豬肉 日日新鮮 精製燒臘  
 美味適口 四時瓜菜 牛肉草羊  
 火腿烟肉 牛什猪什 餐館合用  
 貨靚價廉 大小光顧 一律歡迎

五花臘肉每磅四毛五仙 油干腸每磅一元二毛

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.  
 電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
 242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

★農曆新年將屆  
 油糖海味雜貨  
 樣樣到齊應市

元月卅一號船又新到祖國水貨  
 茨菇 蓮藕 粉葛 馬蹄  
 紅芋仔 檳芋仔 鮮百合  
 鮮白菓 沙田柚 大肉燕

### 新通勝

子母禮劍全十二册金銀四元二  
 一劍震神州全十四册金銀四元二  
 綠野奇英傳全八册金銀二元二  
 劫火俠情全五册金銀二元二  
 劍底屠龍全八册金銀二元二  
 浪女俠情全四册金銀一元二  
 丹心俠烈全四册金銀一元二  
 白雲金全五册金銀一元二  
 黃山三友全五册金銀一元二  
 嶺南俠女全四册金銀一元二  
 嶺南俠女全四册金銀一元二  
 嶺南俠女全四册金銀一元二  
 嶺南俠女全四册金銀一元二

字識圖看  
 英文新字典  
 英文新字典  
 英文新字典  
 英文新字典

### 國家展覽會盈利

幾達三十萬元

多期度。國家展覽會。頃向董事局提出報告。一九五〇年全年度盈利共計二十九萬一千九百九十九元。

此數較一九五〇年之盈利增加五萬八千九百九十九元。最大原因。係因門票收入與會場內售賣食物收入增加。

大會告終。今日其盈餘本近廿萬元。

### 各地要聞

#### 星老千集團猖獗

#### 大富豪入天仙局

△一夜豪賭輸十餘萬元  
 新加坡訊。最近老千集團甚為猖獗。頗有入上當。警方已一再提醒人們注意。但中老千之伴仍大有人在。有一名老千花甲的潮籍富商。就是因吞報售屋。給老千集團擺「天仙局」。騙去六萬餘元。約港幣十二萬九千。他為要回社會揭發老千的詭計。日前已向警方報案。

這上當的商人。名許慈貴。主要是經營那干土產。店號分設星馬泰印尼等地。去年五月間。許慈貴曾報出物業。不久就有一個姓陳的經紀人跟他接頭。說有一名由印尼遷居此間的百萬富翁有意買下他的屋子。這經紀人是他朋友的兒子。帶他到一所豪華住宅會見一百萬富翁。一經介紹。知道「百萬富翁」姓朱。結果。這筆買賣。交了。姓朱的答應以六萬七千元將房子購下。但遲遲未將定銀交出。而許某也未洞悉其中古怪。一天。有人談起姓朱的與陳賭博輸去十多萬。許某一姓陳的多年老友說。眼見此事。經紀陳更形狡猾。認為姓朱的定被人家所騙。要抱打不平。

其後。經紀陳介紹一姓羅的「賭博專家」給姓朱的認識。但姓朱的「擔架子」。不孚理想。「賭博專家」俟他走後。「憤然向一許。某某信託組織一公司」。入股教訓姓朱的一頓。同時他當場表演賭術。自稱萬無一失。包贏得巨款。

結果每人認了一股。每股五萬元。共十五萬元。

六月廿五日。他們約「富翁」聚賭。各搬出大量銀紙。分庭抗禮。最初由於羅某做莊。幾乎每擲必勝。一會兒便贏了十多萬元。

但這時羅某突然說不再做莊。推許某為代表。許某毫不推辭。(據說他當時頭腦昏沉。懷疑歹徒曾下「邪物」給他喝。)

怎知他做莊便節節失利。而姓朱的下注愈來愈大。僅六次便輸了三十多萬元。除了血本無歸外。他還要再拿出一萬多元才離身。事後他才醒覺。但已後悔莫及了。

### 柏權王有限公司

PATHAY REALTY LIMITED  
 407 POWELL ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 3-2655

華區樓業出賣  
 三層磚樓。位於  
 於打街夾卡  
 路街角。舖位  
 均已租滿。無  
 批約。二與三  
 樓適合為廣  
 亦能改建為餐  
 館或寫字樓。  
 取價九萬五千  
 元。歡迎還價

### HARRY LEE AGENCIES LTD.

220 A Centre Street South  
 Calgary, Alberta, Canada

### 李祐華

生意買賣經紀有限公司  
 世界旅行社華人總代理  
 電話  
 AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359

### TENO

### 天都炸成蝦片批發公司

本公司純  
 用花生油  
 泡炸  
 適口馨香  
 色澤鮮明  
 無膩喉澀  
 舌之弊  
 最合家庭  
 對之用  
 本埠各涼  
 水生菓商  
 店均有代  
 售包裝分  
 一毛  
 三毛五

### 八房間穩固住宅出賣

士嘉堡平房屋式。全磚三合土土庫。大  
 廚房。雙車房。熱水爐。及水廁。  
 又寬闊。位於沙士嘉堡區。  
 又近學校。交通方便。

電話：333-1111

### 中國洪門民治黨

#### 駐加總支部通告

第十五屆報章字號  
 通告事：本總支部第十五屆新任職員  
 已於元月十五日正式接任視事。凡我  
 全加各洪門機構。來往公文函件。請交  
 主任委員王華進。秘書主任陳文彬二君  
 接收。

洪門新區英文地址  
 Chinese Freemasons Headquarters of Canada  
 116 East Pender St.  
 Vancouver, 4, B. C. Canada.

右通告  
 全加洪門民治黨各支部  
 連權總支社暨各洪門機關  
 中國洪門民治黨駐加總支部 秘書陳文彬  
 中華民國五十年元月十八日

### 美國總統輪船公司

乘請東遠港香往來  
 船統總貴華固堅捷快

AMERICAN PRESIDENTIAL LINES

### 美院

院容界女  
 院九門街東定中  
 電話 MU 3-6415

全加新式電氣風扇  
 屋頂時時更換  
 電燈燈飾等件

THE FAVORITE BRAND  
 TEXAS A. RICE  
 COMET RICE MILLS  
 HOUSTON, TEXAS

甘蜜米廠

### 嶺海酒家

LING HOY RESTAURANT  
 158 EAST PENDER STREET MU 4-0848  
 VANCOUVER, 4 B. C. CANADA

特製  
 鮮蝦水餃  
 上湯雲吞  
 著名東江鹽焗雞  
 家鄉大鴨  
 桶子油雞  
 脆皮火鴨

### 真味臘廠

JIMMYS FINE FOOD LTD.  
 279 E. Pender St. Vancouver, B. C. 電話 MU 1-7023

新開張 大宣傳 真材實料 真味道  
 送禮佳品 價廉物美

本廠所製臘味已加拿大及美國政府衛生部核准可能  
 運入美國通行無阻備胞胞親友可能代寄小號願為服務

本廠特出奪標五香燒新雞  
 廉價每隻三元七毛五仙 志在宣傳不計本錢  
 廉價每隻壹元貳毛五仙  
 另有：毛油鴨、明爐叉燒、豉汁燒排骨、花生燒香腸  
 一律廉價應客 志在大眾宣傳  
 推銷場：打打街二七九號 星期日照常開市

可享受舒適船位。中西看戲。電影  
 音樂。舞會圖書。雀牌檯波。及種  
 種遊藝。更有操粵語職員慰熱招待  
 。可帶免費行李三百五十磅。  
 每三星期來往香港三藩市

船名 由三藩市開 由香港開

威爾遜總統	二月廿一日	二月十二日
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	三月六日	三月三十日

如蒙賜顧請向各代理或照下列  
 地址垂詢自必樂於奉答  
 印備彩色手冊及船期價目表函索即奉

代理 加駐  
 號安均埠華哥雲  
 QUON ON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.



**NOTARY PUBLIC 公證人**  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
樓宇地產行二樓細街夾  
片打街由正門入可矣  
電話 MU.1-6513

**明達**  
承接木工油漆  
專做現代化美術傢俬  
無任歡迎  
夜 MU.1-7753

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
Phone MU4-1028  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

**水貨**  
青皮燕 沙田柚  
紅手仔 板手仔  
鮮蓮藕 靚馬蹄  
咸魚 黃花片  
三牙或 吊花片  
吊曹日 吊大或  
大紅魚 黃花同  
海味 海參鮑翅花膠  
魚肚市片綠皮  
蝦米墨魚俱齊

**明伯關**  
承接裝修 嵌木油漆  
泥水工程 及裱花紙  
快捷妥當 備有光顧  
無任歡迎 一律歡迎  
MU 1-0004

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號總街  
電話 MU 4-3526

將玉蓮保險  
事務所  
代理人壽保  
險汽車意外  
火燭燕梳等  
備胞如有委  
託竭誠辦理  
服務週到

**廣東麵廠**  
NIFTY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL.5-3221

粗細炸麵  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
零沽發行 歡迎來辦

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
發售華友光顧極表歡迎  
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地威臣紙料公司謹啓

**小英雄方世玉**  
著 方世玉三叔 嚴慶庵  
第三輯  
特技約戰梅花槍  
好色重傷飛彈下

納趕來時，原來鐵腿容此名畜牲，此時貪酒已醉，及亞女，定被容所害。急欲將容看住，不料一驚，又被鐵腿容兇徒所傷也。尚幸得小蘭尼姑，趕來相助，否則此小英雄，亦一各人聞惜因如此說，不禁大吃一驚，單眼其見其妹慘死，不禁痛哭起來，仍不知乃是死在容手中也。白飛龍忙扶了容，因轉入廳上，敷過了藥，好在小蘭身邊携有靈丹妙藥，專治自己之彈傷。急急與容親手調治。白飛龍怒曰：「看此小子逃不遠去。待我追出一看。」白飛龍揮揮單眼，等一班門徒，追出搜索。廳上載有小蘭獨自一人，照料容而已。小蘭亦已怒氣盈胸，低聲對容和尙曰：「你因！你確好聰明，不會怨我小蘭，仍替我小蘭辯護。小女子今後依從你，牛牛死死，聚在一起也。」一悟因和尙，亦無仇恨小蘭之心，手執小蘭之臂，微笑曰：「小蘭你亦算太心狠也，竟不理一切，將容擊傷也。」小蘭忙一扯悟因之手，恨恨然曰：「悟因！你還多言多語，你貪飲忘舊，雖然與此名賤女胡塗如斯，抽了我小蘭不願，暗暗然你還怨我將你打傷耶，好！我小蘭就從此返回羅浮去好了。」一悟因聞言，嚇了一驚，急急一手牽緊小蘭之臂，笑曰：「小蘭，事已如此，又何得再言。如此一些之罪，故弄那鐵腿容身上來，小蘭休要再言。」小蘭至此，亦當啞一驚，笑了一出來。悟因由小蘭數藥之後，雖然痛苦漸失，又得小蘭陪侍在身，悟因精神更爲之一振矣。

話分兩頭，且說，鐵腿容逃出館中之後，黑夜中如何去，復復無去。心中暗念此大，定難逃武館法也。現在只有又奔往慶雲庵，求方世玉收容而已。鐵腿容心已決，隨即即步向慶雲庵而來。到了庵門前，鐵腿容恐被白飛龍追趕而來，不理深夜，急急上前拍門。庵中尼姑聞聲，問過是誰人，鐵腿容不敢怠慢，忙高聲叫曰：「我是鐵腿容也。乃是從羅浮中逃出，現欲求方師傳大發慈悲，收容奴才也。」一庵內尼姑聞言，更吃了十驚，急奔入報知方師傳與世玉等。

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
電話 MU.4-8824

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

**東亞旅社**  
TUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver B.C. 電話 MU 1-5000

本社華區  
位適中 房間空氣  
床褥潔淨 煥氣熱水  
時常充足 各界僑胞  
來往住宿 長住暫居  
携行李 上落週安  
飛機 船紙 車票  
服務代辦 如蒙垂委  
竭誠歡迎

**女中醫黎達民**  
上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫部  
前任南京貧民診療所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓居四四五號東方旅館一〇一號  
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD  
電話 MU.1-1078

**Lux Theatre 院戲斯樂**  
即日放映  
「著名銀幕」  
「電影好戲」  
家映歌時事片

**Milk Leaf**  
衛生開胃  
麥嘉云的  
牛奶麵包  
新鮮美味

**記興源利金**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
PHONE MA. 9745

天三價減大二月  
(星期日) 二號  
(星期一) 三號  
(星期二) 四號  
(星期三) 五號  
(星期四) 六號  
電話 MU. 5-9743

**房藥大新**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**精造**  
中國製男女衣  
愛國及水松名  
豐官傢俱蘇杭  
雜貨應有盡有  
印便函索即奉

精造  
各款小衫褲仔  
襪類帽類衣襟  
襪類帽類衣襟  
衣襟布茶巾巾  
衣襟布茶巾巾  
衣襟布茶巾巾  
衣襟布茶巾巾

電話 MU3-4929

**惠謙氏**  
上海新中國醫學院畢業考試院檢察  
合格中醫生曾任廣東國醫分館理事  
曹亞力山大街四一二號  
電話 MU.4-9625

**館相影紫伯**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU1-4578  
Vancouver, B.C.

本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**社旅亞新**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區通中  
出入便利 房舍通爽  
床褥清潔 房舍通爽  
日夜供應 房舍通爽  
備有光顧 房舍通爽  
價格公道 房舍通爽  
格外歡迎 房舍通爽

司理 朱法明 啓

**店旅大活所喜**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver, B.C.  
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區  
喜士定東 三四四號  
來往便利 招待週到  
時代房舍 床褥清潔  
暖氣熱水 日夜供應  
有升降機 上落更便  
長住官房 價格相宜  
司理 朱旺啓

**廣德隆聯活有限公司**  
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.  
106 E. Hastings St. Vancouver, B.C.  
MU. 1-7825

夏天良伴的  
「人造絲」  
短袖開襟  
內衫登市  
每件一元九五

**GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL**  
GEORGE MARTIN MANAGER  
1235 EAST HASTINGS ST., AL.5-7811  
VANCOUVER, B. C.

固蘭喜魂  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽請賜電話  
司理人佐治馬丁  
喜士定東街壹式五號

**司公隆永**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.  
MU 1-1734

頂大生猛「金錢龜」登市  
鮮紅蝦米 金錢龍片  
銀針翅餅 大堆魚翅  
沖厚花膠 開邊鱈膠  
生晒蠔豉 賀年齋料  
艇大章魚 海參燕窩

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU4-1377

新舖三間連同大土庫座落繁盛  
商區每月入息五百元餘各舖俱  
已賃出並有批約賃客皆生意平  
穩故入息可有把握全價只售四  
萬六千元可充銀期有意投資請  
蒞臨垂問林昌或雷澤勳定必詳  
盡答覆

吳國華辦事處啓

**行發貨雜生萬廣**  
KWONG MAN SANG  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

本號聘請名師巧製  
脆皮火鴨  
燒大肥鵝  
燒靚排骨  
滷味豬肚  
滷味豬頭  
頂呱呱油雞

**行器電錫開馬**  
HOY'S ELECTRIC  
450 Main St., Vancouver, B.C.  
Tel. MU 1-1813

★幸運公司出品  
每張四元

風流天子  
新馬仔合唱  
崔妙芝合唱

六月初三寶誕香——芳艷芬主唱  
寶蝶窈——芳艷芬主唱

專售及修理各種家庭用具名廠影相機錄音機及傳真機



THE CHINESE TIMES established in 1907 is the first Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except on Sundays and holidays by The Chinese Press, Ltd. 400-410 Pender Street, Vancouver, B.C. Canada. Telephone 586-0000.

### 廣東的民間諧謔故事

「這分明是一種玩弄文字遊戲的把戲，鬥官」這分明是一種玩弄文字遊戲的把戲，鬥官... 鬥官是廣東民間最喜歡聽的，順德...

### 火將老千

石三郎 關於經營商業的手法。大火也確有他的一套。他對於佛羅里達和香港...

### 生長最快的植物

世界上生長最快的植物是北美洲西面加利福尼亞海岸一帶的巨藻...

### 床褥問題

英國女人床上的習慣如何。這是英國床褥業中人的調查中心。這些問題...

### 如此安全

有個男子走進火車站的車站，把一隻大旅行箱放在車頂的架架上...

### 如此安全

有個男子走進火車站的車站，把一隻大旅行箱放在車頂的架架上...

### 如此安全

有個男子走進火車站的車站，把一隻大旅行箱放在車頂的架架上...

### 東京最大地震

一九二三年九月一日那天，東京的天氣非常熱。東京的遊樂場中，萬頭鑽動...

### 公園變亂葬崗

一九二三年九月一日那天，東京的天氣非常熱。東京的遊樂場中，萬頭鑽動...

### 如此安全

有個男子走進火車站的車站，把一隻大旅行箱放在車頂的架架上...

### 爪哇島上的旖旎風光

爪哇島是印度尼西亞共和國獨立十五週年紀念。這個號稱千島國的亞洲...

### 未來的物事

如果我們是個喜歡玩潛水遊戲的人，總會知道有一種讓我們穿上腳去...

面阿羅漢三入劫。因被阿羅漢所縛。天洪即扶阿羅漢入房。安置阿羅漢在床。又抱其子而泣。阿羅漢即與阿羅漢...

在不久的將來。有一種牙刷像我們現在使用的牙刷一樣。可以把牙膏裝在牙刷的刷柄上。我們用牙膏時。會更方便。同樣的設計。將來化妝像眼蓋膏等。也採用這個辦法。

在不久的將來。有一種牙刷像我們現在使用的牙刷一樣。可以把牙膏裝在牙刷的刷柄上。我們用牙膏時。會更方便。同樣的設計。將來化妝像眼蓋膏等。也採用這個辦法。

在不久的將來。有一種牙刷像我們現在使用的牙刷一樣。可以把牙膏裝在牙刷的刷柄上。我們用牙膏時。會更方便。同樣的設計。將來化妝像眼蓋膏等。也採用這個辦法。

在不久的將來。有一種牙刷像我們現在使用的牙刷一樣。可以把牙膏裝在牙刷的刷柄上。我們用牙膏時。會更方便。同樣的設計。將來化妝像眼蓋膏等。也採用這個辦法。

MY BANK TO 2 MILLION CANADIANS BANK OF MONTREAL

ARMSTRONG & CO. 304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C. 本店創設四十餘年經驗豐富...

Subway 新美 新邊麵包

MU 4-3743 園桃 HO INN CHOP SUEY 79 Pender St. East Vancouver, B.C.

周衛賢律師事務所 404-406 Pender Street East Vancouver, B.C.

保護你的重要文件 用巴拉斯的資料 Plastic 即透明化學資料...

天生堂 HING SANG HONG 377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada 育器與奮丸...

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 當 各種香煙糖發行...

利華洋行 Heatley Trading Co. Ltd. 21-23rd Pender St. Vancouver, B.C. 各種香煙糖發行...

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver, B.C. 新重慶酒家...

### 雲埠伊頓公司 THE T. EATON CO. LIMITED

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨 物包令滿意 否則原銀奉 回所滿意者 即其價錢貨 質價值與服 務等是也與 伊頓交易最 得君的信任

### 趨時裁縫店 MODERNIZE TAILORS

布色最多 款式最新 工作最好 價錢最平 請來一看 電話 MU 5-0610 司理黃公禮啓

### BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. Phone MU. 3-1935

竹林園藝 翠竹青蔥 大庭小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼真誠 貴客光臨 無任歡迎

### 中西賀冬拜年柬

各式兒童玩具

### 新到雜誌畫報

1, O. YORK 電話 MU 四六六三七 354 B. Pender St. Vancouver 4, B. C.

### 增羣益書店

### 香港新聞

#### 年關在即避債無台

澳門又有會頭失踪 (續昨)：豈料彼竟將四輛車牌完全押與一姓梁之男子乃換得現款八百元隨走前。後還騙去蕭某一價值八十多元，手袋等票。再向另一三輪車工借五十元現款賒票。最近被妻子之手表及彼平時用的代步之單車。亦以八十元出讓與人。

據熟悉彼之人謂：彼此次突然失踪。可能因近來在娛樂場，連戰皆北。債台高築，無法脫身。才走避香港逃匿。專責管理移民進入香港

#### 設移民局

香港訊：政府現擬在下屆財政年度內設立一個新機關。此一新機關將負責管理移民進入香港之事務。目前此種責任則由警務處負責。是項責任之轉移將採取漸進辦法。惟政策方面無重大變更。

新機關將由移民局與警察分開。該局將設有首長與職員。政府發言人昨日解釋稱：此種計劃預料將有若干好處。

該發言人稱：上項計劃將首先解除警務長一項比較專門之任務。使之有更多之精神處理各種警務工作。此外，亦有大批屬下警務人員，可以重行投入警務工作。

第二：新任人員將完全負責移民問題。而且工作固定。將能增加工作之效能與速度。

發言人並指出：現有之人民入境事務處在若干時期。須才地不敷應用情形之下辦公。

現擬在未來三個月內。將人民入境事務處遷至德輔道中中國聯合銀行大廈。以補救此種缺點。屆時新機關將接管該處之人民入境事務處。

#### 多欲逃離共區

合夥社澳門電：元月初。華南約有七百人企圖逃離逃往米糧短缺之公社。但不果。現被中共當局處作苦工。

最近從東莞公社逃往澳門之農民二名對合夥社記者述上項消息。

#### 陳誠慶祝壽辰

華聯社台北電：行政院長陳誠。上星期六日慶祝其六十二歲之壽辰。一般認爲陳誠乃蔣介石之政治承繼人。

#### 台將再獲飛彈

合夥社台北電：國方陸軍司令羅列將軍稱：美國將再以一隊飛彈供給陸軍。羅列未有透露該隊飛彈何種類型。

### 元發棧 Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. MU. 1-1548 VANCOUVER, 4, B. C.

二月二日麒麟碧琪船到 年晚水貨

白肉茨菇 青甜大蕉  
正沙田柚 鮮蓮藕瓜  
沙坪粉葛 新鮮百合  
芋仔芋頭 鮮風栗子

農曆年節貨品——應有靚貨俱全

### 雲埠信國有限公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89- E. Pender St. Vancouver 4, B. C. Phone: MU. 2-2244

環球雜貨 地道藥材 籐織家具 酸枝檯椅 古畫古董

天寶堂 藥酒 原白糯米酒 濃猛三蒸酒 美國古利富 調味粉味本

### 庚利公司 GANGLEY TRADING LTD.

280 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel. MU 4-7921

冬節送禮佳品 大量運到供應

糖薑枝乾香茶 顧綉綉綉鞋拖 瓷器海味臘味 草菓麻糖餅食 各款燈籠紙花 各種罐頭食品

逢時選購按期登市應有俱備 國貨行情指南印備函索即奉

### 奇氏止痛膏 KAY'S CHINESE OINTMENT

介紹維他參丸 特效新出品 VITA-ESSENS

★以正東北野山人參及十式種特效維他命素科學煉製。★主治氣血衰弱。脈微身冷。★氣弱心悸。神志不怡。婦女月經不調。產後血虧。★功能：促進人體細胞和血液的繁殖增長。壯體補氣生血。健胃。★每盒一元五角。五盒。每盒六十元。四元五角。五元。七元。五元。細品壹元。

主治各種皮膚濕毒癩毒手癩。大盒一元。頂大盒三元七角五。細品壹元。

### 接寄國內僑眷包裹

服務時逾三年并附有辦法之新報價單印備奉外埠請付郵費五分

CHONG HON WONG 電話 MU 4-9816 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

### WOODWARD RAYMOND SALON

活活美麗宏大美容院 服務工作人員

大屋惠美小姐 鄭春愛小姐

保持幾個月燙髮波紋 可以分期交費 工作優良 價錢最平 不須預約時間 活活百貨公司三樓 喜市定夾夾亞街

### APEX T. V. SERVICE AND APPLIANCES.

1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C. TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理 傳真機 收音機 錄音機 洗衣機 乾衣機 電風扇 高音唱機

各項工作保證妥當 還押近喚隨時應命 專家 馬淦慶啓

### 店旅大花蓮 Lotus HOTEL

101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU1-9541 滿起元二日每租房

### 店旅滙老百 Broadway HOTEL

201 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU1-3445

附設服務部 招待僑眷轉接各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問題

### The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大寶路銀行

本行營業 各種設備 貯蓄匯兌 穩固快捷 服務華僑 精誠妥協 大小交易 一律歡迎 西人司理 N. D. Napier 華人司理 李燭康

行址：維多利亞街市定街東 香港辦事處：德輔道中 四號專員 J. F. Smith 441 E. Hastings St. MU 4-9916 司理吳照光 顧忠啓

### 麥者士的戲院 Majestic Theatre

20 West Hastings St.

特華玲銀座院 表友瓏幕位址 歡光清巨舒堂 迎顧亮型適皇

每日上午十一時至午夜 放映喜市定區首次映 名貴影片

### 華埠行鐵和明 Ming Wo Hardware Co.

23 PENDER ST. EAST Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-8735

本行及辦到大幫炸磁具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。

業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯，廚房用具，餐刀叉，發行價目發售。炸磁花樣每副一二三五

總司理黃昭立啓

### 大減價十天

奇異藥水 買兩樽送一樽 大樽一元五毛 中樽九毛 細樽四毛五 買大樽送大樽 買細樽送細樽 必靈丹 買兩盒送一盒 每盒一元

由一月十一號至廿一號 以後無送

總批發處 雲高華五洲大藥房 ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

### 室茶豐益 YICK FUNG TEA ROOM

250 Pender Street E. Vancouver, 4, B. C. MU. 2-15141

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘爐。專製生鮮燒鴨。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盡興乎來。

益豐主人啓

### 新世界旅館 NEW WORLD ROOMS.

176 Pender St. E. Tel. MU 1-9045 Vancouver, 4, B. C.

本旅館開張雲城。街名片打近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租期久暫 額外減平 僑胞光顧 特別歡迎

新世界旅館 司理 黃國通



